

RMA 239.1 C

STIHL



2 - 29	Gebrauchsanleitung	522 - 550	Ръководство за употреба
29 - 53	Instruction Manual	550 - 577	Instrucțiuni de utilizare
53 - 80	Manual de instrucciones	578 - 602	Uputstvo za upotrebu
80 - 105	Uputa za uporabu		
105 - 129	Skötselanvisning		
129 - 154	Käyttöohje		
154 - 179	Betjeningsvejledning		
179 - 204	Bruksanvisning		
204 - 231	Návod k použití		
231 - 257	Használati utasítás		
257 - 284	Instruções de serviço		
284 - 309	Návod na obsluhu		
309 - 338	Инструкция по эксплуатации		
338 - 364	Lietošanas instrukcija		
364 - 392	Інструкція з експлуатації		
392 - 421	οδηγίες χρήσης		
421 - 447	Kullanma talimati		
447 - 473	Instrukcja użytkowania		
473 - 497	Kasutusjuhend		
497 - 522	Ekspluatavimo instrukcija		



fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or lawn mower outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

26.7 Service

- a) **Have your lawn mower serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the lawn mower is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

26.8 Safety Instructions for Battery Lawn Mowers

- a) **Do not use the lawn mower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawn mower is to be used.** Wildlife may be injured by the lawn mower during operation.
- c) **Thoroughly inspect the area where the lawn mower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- d) **Before using the lawn mower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- e) **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.
- f) **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
- g) **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.

- h) **While operating the lawn mower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawn mower when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.
- i) **While operating the lawn mower, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- j) **Do not operate the lawn mower in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
- k) **Do not operate the lawn mower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- l) **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- m) **Use extreme caution when reversing or pulling the lawn mower towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
- n) **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- o) **When clearing jammed material or cleaning the lawn mower, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected.** Unexpected operation of the lawn mower may result in serious personal injury.

Índice

1	Prólogo.....	54
2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.....	54
3	Sinopsis.....	55
4	Indicaciones relativas a la seguridad.....	56
5	Preparar el cortacésped para el trabajo....	63
6	Cargar el acumulador y LEDs.....	64
7	Ensamblar el cortacésped.....	65
8	Ajustar el cortacésped para el usuario.....	66
9	Colocar y sacar el acumulador.....	66
10	Conectar y desconectar el cortacésped....	67

11	Comprobar el cortacésped y el acumulador	67
12	Trabajar con el cortacésped.....	68
13	Después del trabajo.....	69
14	Transporte.....	70
15	Almacenamiento.....	70
16	Limpiar.....	71
17	Mantenimiento.....	72
18	Reparación.....	72
19	Subsanar las perturbaciones.....	73
20	Datos técnicos.....	74
21	Piezas de repuesto y accesorios.....	76
22	Gestión de residuos.....	76
23	Declaración de conformidad UE.....	76
24	Declaración de conformidad UKCA.....	77
25	Direcciones.....	77
26	Indicaciones de seguridad generales y específicas del producto.....	77

1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistirle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

Traducción del manual de instrucciones original

2.1 Documentación aplicable

Este manual de instrucciones es una traducción de las instrucciones de uso originales del fabricante conforme a lo dispuesto en la Directiva 2006/42/EC.

Son aplicables las normas de seguridad locales.

- Además de este manual de instrucciones se deben leer, comprender y guardar los siguientes documentos:
 - Indicaciones de seguridad para batería STIHL AK
 - Manual de instrucciones de cargadores STIHL AL 101, 301, 501
 - Información de seguridad para baterías STIHL y productos con baterías incorporadas: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto



PELIGRO

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.



ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que **pueden** provocar lesiones graves o la muerte.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

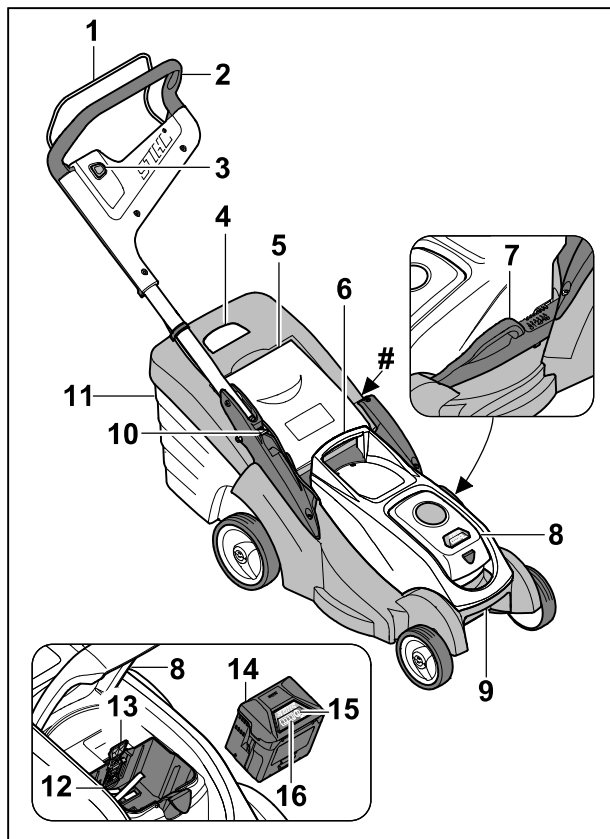
2.3 Símbolos en el texto



Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

3 Sinopsis

3.1 Cortacésped y batería



- 1 Estribo de mando**
El estribo de mando conecta y desconecta la cuchilla junto con el botón de bloqueo.
- 2 Manillar**
El manillar sirve para sujetar, conducir y transportar el cortacésped.
- 3 Botón de bloqueo**
El botón de bloqueo conecta y desconecta la cuchilla junto con el estribo de mando.
- 4 Indicador de nivel de llenado**
El indicador de nivel de llenado muestra el llenado del recogedor de hierba.
- 5 Deflector**
El deflector cierra el canal de expulsión.
- 6 Empuñadura**
La empuñadura sirve para sujetar el cortacésped a la hora de ajustar la altura de corte y al transportarlo.
- 7 Palanca**
La palanca sirve para ajustar la altura de corte.
- 8 Tapa**
La tapa cubre la batería.

9 Asa de transporte

El asa de transporte sirve para transportar el cortacésped.

10 Palanca

La palanca sirve para ajustar y plegar el manillar.

11 Recogedor de hierba

El recogedor de hierba se encarga de recoger la hierba cortada.

12 Compartimento de la batería

El compartimento de la batería aloja la batería.

13 Palanca de bloqueo

La palanca de bloqueo mantiene la batería en su compartimento.

14 Batería

La batería suministra energía al cortacésped.

15 Botón

El botón activa los LED de la batería.

16 LED

Los LED indican el estado de carga de la batería y las anomalías.

Placa de características con número de serie

3.2 Símbolos

Los símbolos pueden encontrarse en el cortacésped, en la batería o en el cargador, y significan lo siguiente:



Conectar la cuchilla: |



Desconectar la cuchilla: ○



Potencia sonora garantizada según la directiva 2000/14/EC en dB(A) para que las emisiones sonoras de los productos sean comparables.

IPX1

Identificación IP

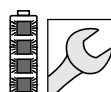
IP20



No desechar el producto con la basura normal.



1 LED se enciende en rojo. La batería está demasiado caliente o demasiado fría.



4 LED parpadean en rojo. Hay una anomalía en la batería.



La indicación al lado del símbolo indica el contenido energético de la batería según la especificación del fabricante de las celdas. El contenido energético disponible en la práctica es menor.



Utilizar el equipo eléctrico en un lugar cerrado y seco.



Leer, comprender y conservar el manual de instrucciones.



Herramienta eléctrica de clase de protección II



Corriente alterna



Corriente continua

4 Indicaciones relativas a la seguridad

4.1 Símbolos de advertencia

⚠ ADVERTENCIA

Los símbolos de advertencia en el cortacésped o en el acumulador significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.



Cuidado con los objetos lanzados al aire; guardar distancia e impedir que otras personas se acerquen.



Mantener manos y pies alejados de las cuchillas.



Retirar el acumulador al interrumpir el trabajo, durante la limpieza, el transporte, el almacenamiento, y al realizar trabajos de mantenimiento o reparación.



Proteger el cortacésped de la lluvia y la humedad.



Retirar el acumulador una vez finalizado el servicio.



Proteger el acumulador del calor y el fuego.



Proteger el acumulador de la lluvia y la humedad y no sumergirlo en líquidos.

4.2 Uso previsto

El cortacésped STIHL RMA 239.1 C sirve para cortar hierba seca.

Una batería STIHL AK suministra energía al cortacésped.

El cargador STIHL AL 101 carga la batería STIHL AK.

⚠ ADVERTENCIA

- Las baterías que no han sido autorizadas por STIHL para el cortacésped pueden provocar incendios y explosiones. Pueden producirse lesiones graves o mortales y también daños materiales.
 - Utilizar el cortacésped con una batería STIHL AK.
- Si el cortacésped o la batería no se utilizan de la forma prevista, pueden producirse lesiones graves o la muerte, además de daños materiales.
 - Utilizar el cortacésped y la batería de la manera descrita en este manual de instrucciones.

4.3 Obligaciones del usuario

⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios que no hayan sido instruidos no pueden reconocer ni evaluar los peligros relacionados con el cortacésped y la batería. El usuario u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - Leer, comprender y conservar el manual de instrucciones.
- Si el cortacésped o la batería se entrega a otra persona: debe entregarse también el manual de instrucciones.
- Es necesario asegurarse de que el usuario cumpla los siguientes requisitos:
 - El usuario está descansado.
 - El usuario está capacitado en sentido corporal, sensorial y mental para manejar el cortacésped y la batería y trabajar con ellos. Si la capacitación física, sen-

sorial o mental del usuario está limitada, este podrá trabajar únicamente bajo supervisión o tras haber sido instruido por una persona responsable.

- El usuario puede reconocer y estimar los peligros del cortacésped y de la batería.
- El usuario es consciente de su responsabilidad por los accidentes y daños que se produzcan.
- El usuario es mayor de edad o está recibiendo una formación profesional bajo supervisión conforme a las disposiciones nacionales.
- El usuario ha sido instruido por un distribuidor especializado STIHL o por una persona competente, antes de trabajar por primera vez con el cortacésped.
- El usuario no está afectado por el consumo de alcohol, medicamentos o drogas.

- En caso de dudas: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

4.4 Ropa y equipamiento de trabajo

! ADVERTENCIA

- Durante el trabajo pueden salir despedidos objetos a alta velocidad. El usuario puede resultar lesionado.
 - Llevar un pantalón largo de material resistente.
- Durante el trabajo puede levantarse polvo. El polvo aspirado puede perjudicar la salud y provocar reacciones alérgicas.
 - Si se levanta polvo: llevar una máscara antipolvo.
- La ropa inapropiada puede quedar atrapada en madera, matorrales y en el cortacésped. Los usuarios que no lleven ropa apropiada puede ser gravemente lesionados.
 - Llevar ropa ajustada al cuerpo.
 - Quitarse bufandas y joyas.
- Durante la limpieza, el mantenimiento o el transporte, el usuario puede entrar en contacto con la cuchilla. El usuario puede resultar lesionado.
 - Utilizar guantes de protección.
- El usuario que no lleva calzado apropiado puede resbalar. El usuario puede resultar lesionado.
 - Llevar calzado resistente y cerrado con suela antideslizante.

- Al afilar las cuchillas pueden salir despedidas partículas de material. El usuario puede resultar lesionado.
 - Llevar gafas de protección ajustadas a la cabeza. Las gafas de protección apropiadas se han comprobado según la norma EN 166 o según disposiciones nacionales, y están a la venta en los comercios con su correspondiente identificación.
 - Utilizar guantes de protección.

4.5 Sector de trabajo y entorno

4.5.1 Cortacésped

! ADVERTENCIA

- Las personas ajenas al trabajo, al igual que niños y animales, no pueden reconocer ni evaluar los peligros relacionados con el cortacésped y los objetos lanzados al aire. Las personas ajenas al trabajo, niños y animales pueden sufrir lesiones graves, y se pueden producir daños materiales.



- Las personas ajenas al trabajo, niños y animales se deben alejar de la zona de trabajo.
- Mantener una distancia suficiente a los objetos.
- No dejar el cortacésped sin vigilancia.
- Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el cortacésped.
- Si trabaja con lluvia, el usuario podría resbalar. El usuario podría sufrir lesiones graves o mortales.
 - Si llueve: no trabajar.
- El cortacésped no está protegido contra el agua. Si se trabaja con lluvia o en entornos húmedos, puede producirse una descarga eléctrica. El usuario puede lesionarse y el cortacésped puede ser dañado.
 - No trabajar bajo la lluvia ni en entornos húmedos.
 - No cortar la hierba mojada.
- Los componentes eléctricos del cortacésped pueden generar chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos las chispas pueden provocar incendios y explosiones. Pueden producirse lesiones graves o mortales y también daños materiales.
 - No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.

4.5.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros del acumulador. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir graves lesiones.
 - ▶ Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
 - ▶ No dejar el acumulador sin vigilancia.
 - ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el acumulador.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede prender fuego, explotar o dañarse de forma irreparable. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Proteger el acumulador del calor y el fuego.
- ▶ No tirar los acumuladores al fuego.

- ▶ No cargar, utilizar ni guardar el acumulador fuera de los límites de temperatura indicados, 20.6.



- ▶ Proteger el acumulador de la lluvia y la humedad y no sumergirlo en líquidos.

- ▶ Mantener el acumulador apartado de pequeños objetos metálicos.
- ▶ No someter el acumulador a alta presión.
- ▶ No someter el acumulador a microondas.
- ▶ Proteger el acumulador contra productos químicos y sales.

4.5.3 Cargador

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas y los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del cargador ni de la corriente eléctrica. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
 - ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el cargador.
- El cargador no está protegido contra el agua. En el caso de estar trabajando bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, se puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones y el cargador se puede dañar.



- ▶ No trabajar bajo la lluvia ni en un entorno húmedo.

- El cargador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el cargador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede prender fuego o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Trabajar con el cargador solo en locales cerrados y secos.
 - ▶ No manejar el cargador en un entorno fácilmente inflamable ni en un entorno explosivo.
 - ▶ No manejar el cargador sobre una base fácilmente inflamable.
 - ▶ No utilizar ni guardar el cargador fuera de los límites de temperatura indicados, 20.6.
- Las personas pueden tropezar con el cable de conexión. Las personas pueden sufrir lesiones y se puede dañar el cargador.
 - ▶ Tender el cable de conexión plano en el suelo.

4.6 Estado seguro

4.6.1 Cortacésped

El cortacésped se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El cortacésped no está dañado.
- El cortacésped está limpio y seco.
- Los mandos funcionan y no han sido modificados.
- La cuchilla está montada correctamente.
- En este cortacésped se han montado accesorios originales STIHL.
- Los accesorios están montados correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Pueden producirse lesiones graves o mortales.
 - ▶ Trabajar con un cortacésped que no presente daños.
 - ▶ Si el cortacésped está sucio o mojado: limpiarlo y dejar que se seque.
 - ▶ No modificar el cortacésped.
 - ▶ Si los mandos no funcionan: no trabajar con el cortacésped.

- ▶ Montar accesorios originales STIHL para este cortacésped.
- ▶ Montar la cuchilla de la manera descrita en este manual de instrucciones.
- ▶ Montar los accesorios de la manera descrita en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
- ▶ No meter ningún objeto en las aberturas del cortacésped.
- ▶ Sustituir los rótulos desgastados o dañados.
- ▶ En caso de dudas: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.2 Cuchilla

La cuchilla se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- La cuchilla y las piezas de montaje no presentan daños.
- La cuchilla no está deformada.
- La cuchilla está montada correctamente.
- La cuchilla está afilada correctamente.
- La cuchilla no tiene rebabas.
- La cuchilla está bien equilibrada.
- La cuchilla tiene el grosor mínimo requerido y no se ha alcanzado el desgaste admisible;  20.2.
- Se ha respetado el ángulo de afilado;  20.2.

ADVERTENCIA

- Si la cuchilla no se encuentra en un estado seguro, es posible que partes de ella se suelten y salgan despedidas. Pueden producirse lesiones graves.
 - ▶ Trabajar solo con una cuchilla en buen estado y piezas de montaje que no estén dañadas.
 - ▶ Montar la cuchilla correctamente.
 - ▶ Afilar la cuchilla correctamente.
 - ▶ Si no se alcanza el grosor mínimo, o se ha alcanzado el desgaste admisible: Sustituir la cuchilla.
 - ▶ Encargar a un distribuidor especializado STIHL que equilibre la cuchilla.
 - ▶ En caso de dudas: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.3 Acumulador

El acumulador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El acumulador está intacto.
- El acumulador está limpio y seco.
- El acumulador funciona y no se ha modificado.

ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, el acumulador ya no puede funcionar de forma segura. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Trabajar con un acumulador que no esté defectuoso y que funcione bien.
 - ▶ No cargar un acumulador dañado o defectuoso.
 - ▶ Si el acumulador está sucio: limpiarlo.
 - ▶ Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar,  20.7.
 - ▶ No modificar el acumulador.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas del acumulador.
 - ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del acumulador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
 - ▶ No abrir el acumulador.
 - ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- De un acumulador dañado puede salir líquido. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos, se pueden irritar.
 - ▶ Evitar el contacto con el líquido.
 - ▶ Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
 - ▶ Si se ha producido contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- Un acumulador dañado o defectuoso puede oler, echar humo o arder de forma poco corriente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Si el acumulador huele o echa humo de forma poco corriente: no utilizar el acumulador y mantenerlo alejado de materiales inflamables.
 - ▶ Si el acumulador se está quemando: intentar apagarlo con un extintor o agua.

4.6.4 Cargador

El cargador se encuentra en un estado seguro si se cumplen las siguientes condiciones:

- El cargador no está dañado.
- El cargador está limpio y seco.

ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y los dispositivos de seguridad se desactivan. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Emplear un cargador que no esté dañado.

- Si el cargador está sucio o mojado, limpiarlo y dejarlo secar.
- No modificar el cargador.
- No introducir objetos en las aberturas del cargador.
- No unir nunca los contactos eléctricos del cargador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
- No abrir el cargador.

4.7 Trabajo

⚠ ADVERTENCIA

- En determinadas situaciones el usuario ya no puede trabajar de forma concentrada. El usuario puede tropezar, caer y resultar gravemente lesionado.
 - Trabajar de forma tranquila y reflexiva.
 - Si las condiciones lumínicas y de visibilidad son malas: no trabajar con el cortacésped.
 - Manejar el cortacésped a solas.
 - Prestar atención a los obstáculos.
 - No volcar el cortacésped.
 - Trabajar de pie sobre el suelo y mantener el equilibrio.
 - Si aparecen signos de cansancio: hacer una pausa.
 - Si se corta el césped en una pendiente: cortar en sentido perpendicular a la pendiente.
 - No trabajar en pendientes que superen una inclinación de 25° (46,6 %).
- Los objetos duros que golpean la cuchilla giratoria pueden dañar el cortacésped.
 - Si un objeto duro golpea la cuchilla giratoria, apagar el cortacésped, retirar la batería y comprobar si el cortacésped está dañado.
 - Si el cortacésped está dañado: consultar a un distribuidor especializado STIHL.
- La cuchilla que gira puede cortar al usuario. El usuario puede resultar gravemente lesionado.


 - No tocar una cuchilla en rotación.
 - Si la cuchilla está bloqueada por un objeto: apagar el cortacésped y sacar la batería. Solo después se debe retirar el objeto.
- Si el cortacésped cambia durante el trabajo o se comporta de una forma poco habitual, es posible que no se encuentre en un estado seguro. Pueden producirse lesiones graves y daños materiales.
 - Finalizar el trabajo, sacar la batería y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
- Durante el trabajo pueden producirse vibraciones ocasionadas por el cortacésped.

- Utilizar guantes de protección.
- Hacer pausas para descansar del trabajo.
- Si se presentan señales de un trastorno circulatorio: acudir a un médico.
- Si durante el trabajo la cuchilla choca contra un objeto extraño, dicho objeto o partes de él podrían dañarse o ser lanzadas al aire a alta velocidad. Pueden producirse lesiones y daños materiales.
 - Retirar cualquier objeto extraño de la zona de trabajo.
- Si se suelta el estribo de mando, la cuchilla seguirá girando brevemente. Pueden producirse lesiones graves.
 - Esperar hasta que la cuchilla deje de girar.
- Si la cuchilla en rotación choca contra un objeto duro, pueden producirse chispas. En entornos fácilmente inflamables las chispas pueden provocar incendios. Pueden producirse lesiones graves o mortales y también daños materiales.
 - No trabajar en un entorno fácilmente inflamable.
- Si el cortacésped se estaciona en superficies escarpadas, podría salir rodando involuntariamente. Pueden producirse lesiones y daños materiales.
 - El cortacésped solo se debe soltar cuando se encuentra en una superficie plana, para que no pueda salir rodando.
- Si se fijan objetos al manillar, el cortacésped podría volcar debido al peso adicional de dichos objetos. Pueden producirse lesiones y daños materiales.
 - No fijar ningún objeto al manillar.

⚠ PELIGRO

- Si se trabaja en las cercanías de cables bajo tensión, la cuchilla podría entrar en contacto con estos y dañarlos. El usuario podría sufrir lesiones graves o mortales.
 - No trabajar en las cercanías de cables eléctricos.
- Si se trabaja durante una tormenta, el usuario puede recibir el impacto de un rayo. El usuario podría sufrir lesiones graves o mortales.
 - Si hay tormenta: no trabajar.

4.8 Cargar

⚠ ADVERTENCIA

- Durante la carga, un cargador dañado o averiado puede oler o echar humo de forma no acostumbrada. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Retirar el enchufe de la red de la caja de enchufe.
- El cargador se puede sobrecalentar e incendiarse si la disipación de calor es insuficiente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
- ▶ No cubrir el cargador.

4.9 Realizar las conexiones eléctricas

El contacto con componentes con corriente puede producirse por las siguientes causas:

- El cable de conexión o el cable de prolongación está dañado.
- El enchufe a la red del cable de conexión o del cable de prolongación está dañado.
- La caja de enchufe no está correctamente instalada.

⚠ PELIGRO

- El contacto con componentes conductores de corriente puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Asegurarse de que el cable de conexión, el cable de prolongación y el enchufe a la red no estén dañados.



Si el cable de conexión o el cable de prolongación están dañados:

- ▶ No tocar los puntos dañados.
- ▶ Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.
- ▶ Asir el cable de conexión, el cable de prolongación y su enchufe de red con las manos secas.
- ▶ Insertar la clavija del cable de conexión o del cable de prolongación en una toma de corriente instalada y asegurada correctamente con un contacto de toma a tierra.
- ▶ Conectar el cargador mediante un interruptor diferencial (30 mA, 30 ms).
- Un cable de prolongación dañado o no adecuado puede provocar una descarga eléctrica. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Emplear un cable de prolongación con la sección de cable correcta,  20.5.

⚠ ADVERTENCIA

- Durante la carga, una tensión de red o una frecuencia de red errónea puede originar una sobretensión en el cargador. El cargador se puede dañar.
 - ▶ Asegurarse de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coincidan con las

indicaciones que figuran en la placa de características del cargador.

- Si el cargador está conectado a una caja de enchufes múltiples, durante la carga se pueden sobrecargar los componentes eléctricos. Los componentes se pueden calentar y provocar un incendio. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Asegurarse de que los datos de potencia de la caja de enchufes múltiples no se vean sobrepasados por los datos que figuran en la placa de características del cargador sumados a los datos de todos los aparatos eléctricos conectados a dicha caja de enchufes.
- Un cable de conexión y un cable de prolongación mal tendidos se pueden dañar, pudiendo hacer, además, que las personas tropiecen con ellos. Las personas pueden sufrir lesiones y el cable de conexión o el cable de prolongación se puede dañar.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación y marcarlos para que las personas no puedan tropezar con ellos.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación, de manera que no se tensen ni se enreden.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación, de manera que no se dañen, se doblen, se aplasten ni se rocen.
 - ▶ Proteger el cable de conexión y el cable de prolongación del calor, el aceite y los productos químicos.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación sobre una base seca.
- Durante el trabajo se calienta el cable de prolongación. Si el calor no puede disiparse, podrá provocar un incendio.
 - ▶ Si se emplea una bobina de cable, desenrollar por completo el cable de la bobina.
- Si hay cables eléctricos o tubos tendidos en la pared, se pueden dañar si el cargador se monta en la pared. El contacto con cables eléctricos puede producir una descarga eléctrica. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Asegurarse de que no pasen cables eléctricos ni tubos por el lugar previsto de la pared.
- En el caso que el cargador no esté montado en la pared tal como se especifica en este manual de instrucciones, el cargador o el acumulador se pueden caer o se puede calentar demasiado el cargador. Las personas pueden

sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Montar el cargador en una pared tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de montar el cargador con el acumulador colocado en una pared, el acumulador se puede caer del cargador. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Montar primero el cargador en la pared y colocar luego el acumulador.

4.10 Transporte

4.10.1 Cortacésped

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte el cortacésped puede caerse o moverse. Pueden producirse lesiones y daños materiales.



- ▶ Sacar la batería.

- ▶ Asegurar el cortacésped con cinchas tensores, correas, o con una red, de tal manera que no pueda caerse ni moverse.

4.10.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No transportar un acumulador dañado.
- Durante el transporte, el acumulador puede volcarse o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse.
 - ▶ Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

4.10.3 Cargador

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, el cargador puede volcarse o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.
 - ▶ Sacar el acumulador.

- ▶ Asegurar el cargador con cintas tensores, correas o una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.
- El cable de conexión no está diseñado para transportar el cargador con él. El cable de conexión y el cargador se pueden dañar.
 - ▶ Enrollar el cable de conexión y fijarlo al cargador.

4.11 Almacenamiento

4.11.1 Cortacésped

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden reconocer ni estimar los peligros relacionados con el cortacésped. Los niños pueden sufrir lesiones graves.



- ▶ Sacar la batería.

- ▶ Guardar el cortacésped fuera del alcance de los niños.

- Los contactos eléctricos del cortacésped y los componentes metálicos pueden sufrir corrosión debido a la humedad. El cortacésped puede ser dañado.



- ▶ Sacar la batería.

- ▶ Guardar el cortacésped en un lugar limpio y seco.

- Si durante el período de almacenamiento del cortacésped estuviera colocada la batería, la cuchilla se podría conectar involuntariamente. Pueden producirse lesiones graves y daños materiales.



- ▶ Sacar la batería.

4.11.2 Batería

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden reconocer ni estimar los peligros relacionados con la batería. Los niños pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Guardar la batería fuera del alcance de los niños.
- La batería no está protegida de todas las influencias ambientales. Si la batería está sometida a ciertas influencias ambientales, es posible que se dañe irreparablemente.
 - ▶ Guardar la batería en un lugar limpio y seco.

- ▶ Guardar la batería en un lugar cerrado.
- ▶ Guardar la batería separada del cortacésped.
- ▶ Si la batería se guarda en el cargador: desconectar el enchufe de red y guardar la batería con un estado de carga que oscile entre un 40 y un 60 % (2 LED encendidos en verde).
- ▶ No guardar la batería fuera de los límites de temperatura especificados;  20.6.

4.11.3 Cargador

ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del cargador. Los niños pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Extraer el enchufe de la red.
 - ▶ Guardar el cargador fuera del alcance de los niños.
- El cargador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el cargador está expuesto a determinadas influencias ambientales, podría dañarse.
 - ▶ Extraer el enchufe de la red.
 - ▶ Si el cargador está caliente, dejar que se enfríe.
 - ▶ Guardar el cargador limpio y seco.
 - ▶ Guardar el cargador en un espacio cerrado.
 - ▶ No guardar el cargador fuera de los límites de temperatura indicados,  20.6.
- El cable de conexión no está diseñado para transportar o colgar el cargador. El cable de conexión y el cargador se pueden dañar.
 - ▶ Asir el cargador por la caja y sujetarlo. En el cargador existe una cavidad de agarre para levantarlo con facilidad.
 - ▶ Enganchar el cargador en el soporte de pared.

4.12 Limpieza, mantenimiento y reparación

ADVERTENCIA

- Si la batería está colocada durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación, la cuchilla se puede conectar involuntariamente. Pueden producirse lesiones graves y daños materiales.



- ▶ Sacar la batería.

- Los limpiadores corrosivos y la limpieza con chorro de agua u objetos puntiagudos podrían dañar el cortacésped, la cuchilla y la batería.

Si el cortacésped, la cuchilla y la batería no se limpian bien, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Pueden producirse lesiones graves.

- ▶ Limpiar el cortacésped, la cuchilla y la batería de la manera descrita en este manual de instrucciones.
- Si el cortacésped, la cuchilla o la batería no reciben un buen mantenimiento o reparación, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Pueden producirse lesiones graves o mortales.
 - ▶ Uno mismo no debería revisar o reparar el cortacésped ni la batería.
 - ▶ Si el cortacésped o la batería tienen que someterse a un mantenimiento o reparación: consultar a un distribuidor especializado STIHL.
 - ▶ Revisar la cuchilla de la manera descrita en este manual de instrucciones.
- Durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación de la cuchilla, el usuario podría cortarse con los filos. El usuario puede resultar lesionado.
 - ▶ Utilizar guantes de protección.
- La cuchilla puede calentarse mucho cuando se afila. El usuario podría quemarse.
 - ▶ Esperar hasta que la cuchilla se haya enfriado.
 - ▶ Utilizar guantes de protección.
- La cuchilla del cortacésped puede moverse incluso con el motor apagado. Durante el mantenimiento de la cuchilla, el usuario puede resultar lesionado por la cuchilla en movimiento.
 - ▶ Trabajar con precaución.
 - ▶ Utilizar guantes de protección.
- La cuchilla del cortacésped es móvil. Durante el mantenimiento de la cuchilla, el usuario se puede pillar los dedos entre la cuchilla en movimiento y las partes fijas del cortacésped.
 - ▶ Trabajar con precaución.
 - ▶ Utilizar guantes de protección.

5 Preparar el cortacésped para el trabajo

5.1 Preparar el cortacésped para el trabajo

Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

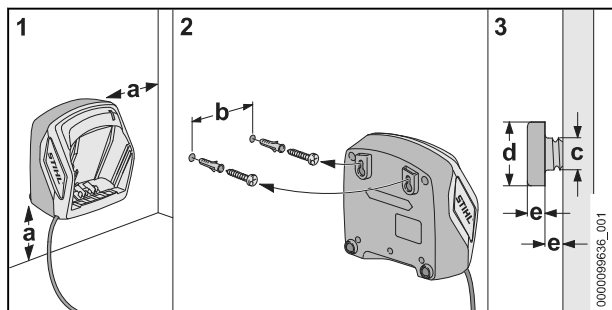
- ▶ Retirar el material de embalaje y los seguros de transporte.

- ▶ Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
 - Cortacésped; 4.6.1.
 - Cuchilla; 4.6.2.
 - Batería; 4.6.3.
 - Cargador; 4.6.4.
- ▶ Comprobar la batería; 11.3.
- ▶ Cargar la batería completamente; 6.2.
- ▶ Limpiar el cortacésped; 16.2.
- ▶ Comprobar la cuchilla; 11.2.
- ▶ Montar el manillar; 7.1
- ▶ Desplegar y ajustar el manillar; 8.1.
- ▶ Si se corta el césped y la hierba cortada ha de ser recogida en el recogedor: enganchar el recogedor de hierba; 7.2.2.
- ▶ Si se corta el césped y la hierba cortada ha de ser expulsada hacia atrás: desenganchar el recogedor de hierba; 7.2.3.
- ▶ Ajustar la altura de corte; 12.2.
- ▶ Comprobar los mandos; 11.1.
- ▶ Si fuera imposible realizar los pasos: no utilizar el cortacésped y consultar a un distribuidor especializado STIHL.

6 Cargar el acumulador y LEDs

6.1 Montar el cargador en una pared

El cargador se puede montar en una pared.



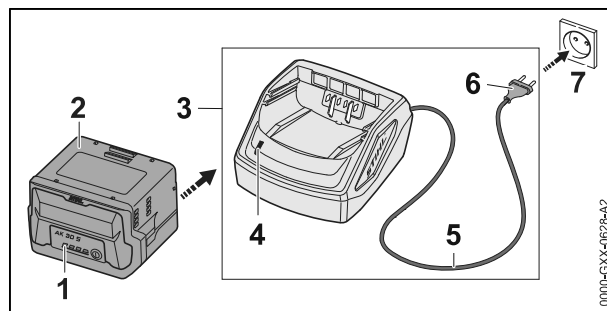
- ▶ Montar el cargador en una pared, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - Se utiliza un material de fijación adecuado.
 - El cargador está en posición horizontal.
 Se han de observar las siguientes medidas:
 - a = como mínimo 100 mm
 - b (para AL 101) = 75 mm
 - b (para AL 301, AL 501) = 100 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Cargar el acumulador

El tiempo de carga depende de distintos factores, p. ej. de la temperatura del acumulador o de la temperatura ambiente. Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo, 20.7. El tiempo de carga efectivo puede diferir del indicado. Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/charging-times.

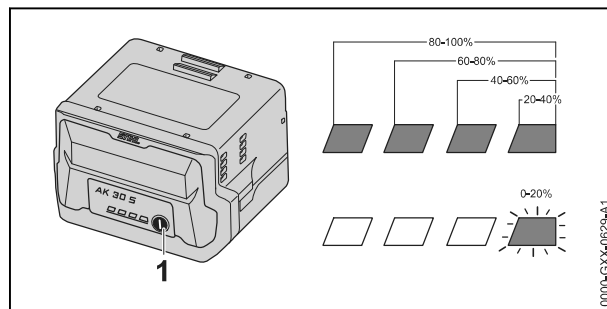
Cuando se enchufa la clavija a una toma de corriente y se coloca el acumulador en el cargador, el proceso de carga se inicia automáticamente. Cuando el acumulador está completamente cargado, el cargador se desconecta automáticamente.

Durante la carga, el acumulador y el cargador se calientan.



- ▶ Insertar el enchufe de la red (6) en una caja de enchufe (7) de fácil acceso. El cargador (3) realiza un autotest. El LED (4) luce durante aprox. 1 segundo en verde y aprox. 1 segundo en rojo.
- ▶ Tender el cable de conexión (5).
- ▶ Colocar el acumulador (2) en las guías del cargador (3) y oprimirlo hasta el tope. El LED (4) luce en verde. Los LEDs (1) lucen en verde y el acumulador (2) se carga.
- ▶ Si el LED (4) y los LEDs (1) ya no lucen: el acumulador (2) está completamente cargado y se puede sacar del cargador (3).
- ▶ Si ya no se utiliza el cargador (3): retirar el enchufe (6) de la toma de corriente (7).

6.3 Visualizar el estado de carga



- Pulsar la tecla (1).
Los LEDs lucen en verde durante unos 5 segundos e indican el estado de carga.
- Si el LED derecho parpadea en verde: cargar el acumulador.

6.4 LEDs en el acumulador

Los LEDs pueden indicar el estado de carga del acumulador o averías. Los LEDs pueden lucir permanentemente o bien parpadear en verde o en rojo.

Si los LEDs lucen permanentemente o parpadean en verde, se indica el estado de carga.

- Si los LEDs lucen o parpadean en rojo: subsanar las perturbaciones, 19.1.
En el cortacésped o en el acumulador existe una perturbación.

6.5 LED en el cargador

El LED indica el estado del cargador.

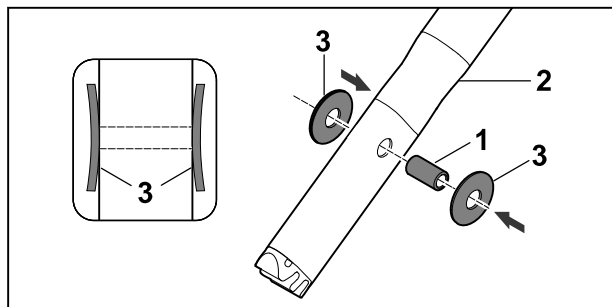
Si el LED luce permanentemente en verde, se está cargando el acumulador.

- Si el LED parpadea en verde: subsanar las perturbaciones.
En el cargador existe una perturbación.

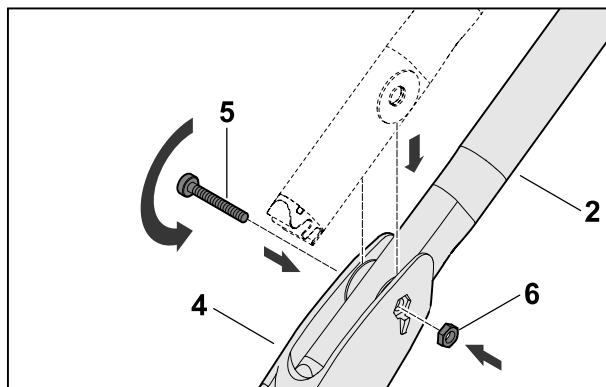
7 Ensamblar el cortacésped

7.1 Montar el manillar

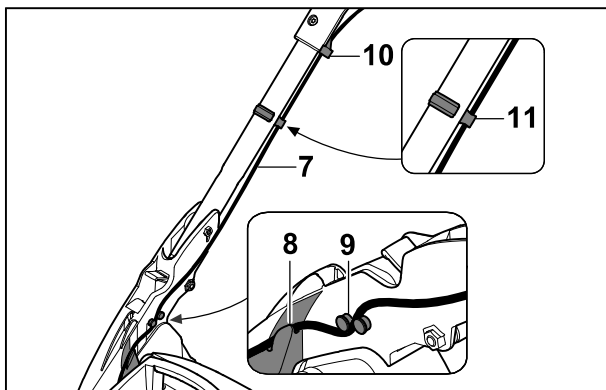
- Apagar el cortacésped y sacar la batería.
- Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.



- Encajar el casquillo (1) en los orificios de la parte superior del manillar (2).
- Colocar los resortes de disco (3) con la curvatura hacia dentro sobre el casquillo (1).



- Meter la parte superior del manillar (2) en la consola del manillar (4).
- Meter el tornillo (5) por los orificios de la consola del manillar (4) y del manguito en la parte superior del manillar (2).
- Colocar la tuerca (6) en la escotadura de la consola del manillar (4).
- Apretar el tornillo (5) firmemente.

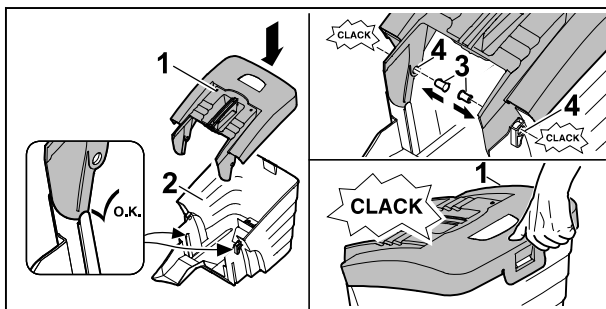


- Colocar el cable (7) en la guía (8) y meterlo en los soportes (9 y 10) aplicando presión.
- Fijar el cable (7) con el clip (11) al manillar.

El manillar no se tiene que desmontar otra vez.

7.2 Ensamblar, enganchar y desenganchar el recogedor de hierba

7.2.1 Ensamblar el recogedor de hierba

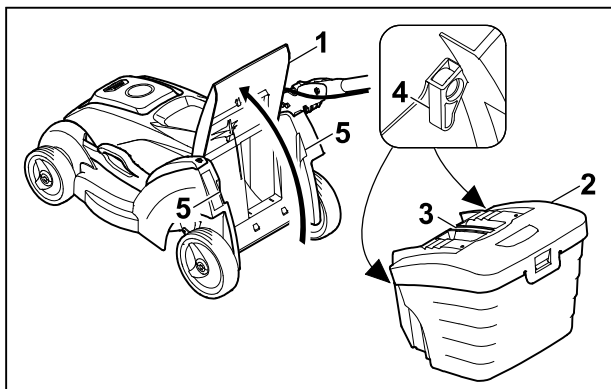


- Colocar la parte superior del recogedor de hierba (1) sobre su parte inferior (2).

- ▶ Meter los pernos (3) desde dentro por los orificios (4).
Los pernos encajarán audiblemente.
- ▶ Presionar la parte superior del recogedor de hierba (1) hacia abajo.
La parte superior del recogedor de hierba encajará audiblemente.

7.2.2 Enganchar el recogedor de hierba

- ▶ Apagar el cortacésped.
- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.



- ▶ Abrir el deflector (1) y mantenerlo en esa posición.
- ▶ Agarrar el recogedor de hierba (2) por la empuñadura (3) y fijarlo con los ganchos (4) en los alojamientos (5).
- ▶ Depositar el deflector (1) sobre el recogedor de hierba (2).

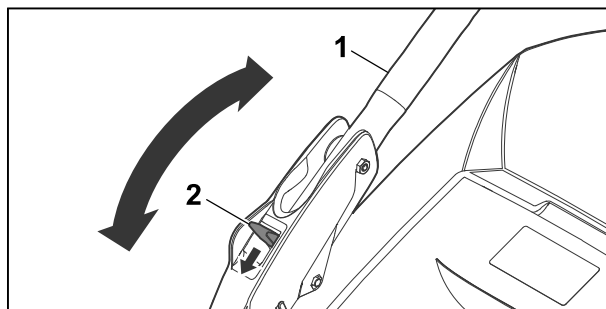
7.2.3 Desenganchar el recogedor de hierba

- ▶ Desconectar el cortacésped.
- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.
- ▶ Abrir el deflector y mantenerlo en esta posición.
- ▶ Retirar el recogedor de hierba hacia arriba agarrándolo por la empuñadura.
- ▶ Cerrar el deflector.

8 Ajustar el cortacésped para el usuario

8.1 Ajustar el manillar

- ▶ Apagar el cortacésped y sacar la batería.
- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.



- ▶ Agarrar el manillar (1).
- ▶ Presionar la palanca (2) hacia abajo y mantenerla en esta posición.
- ▶ Colocar el manillar (1) en la posición deseada.
- ▶ Soltar la palanca (2) y cerciorarse de que el manillar encaje nuevamente por completo.

8.2 Plegar el manillar

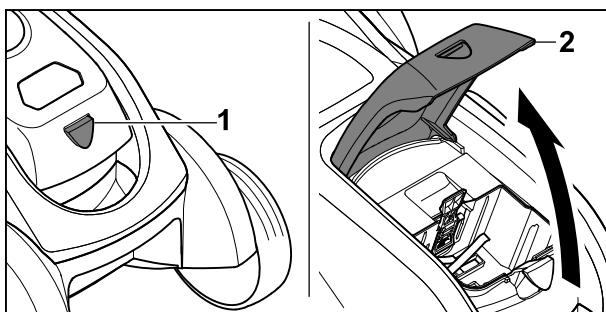
El manillar puede plegarse para ahorrar espacio a la hora de transportarlo o guardarlo.

- ▶ Apagar el cortacésped y sacar la batería.
- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.
- ▶ Mantener presionada la palanca.
- ▶ Plegar el manillar hacia delante.

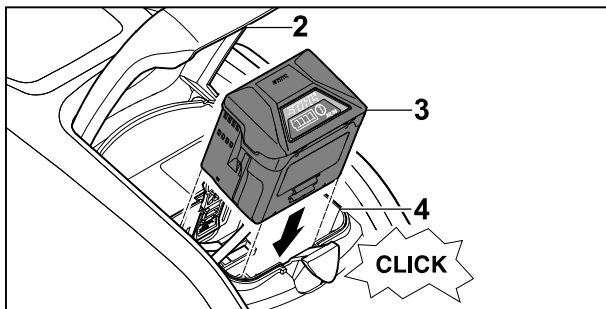
9 Colocar y sacar el acumulador

9.1 Colocar la batería

- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.



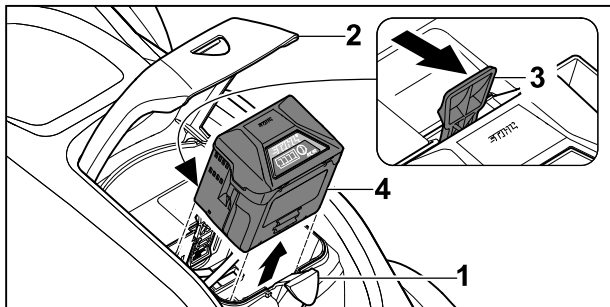
- ▶ Presionar la pestaña del compartimento de la batería (1), abrir la tapa (2) hasta el tope y mantenerla abierta.



- ▶ Introducir la batería (3) hasta el tope en el compartimento (4) aplicando presión. La batería (3) encaja haciendo clic y queda bloqueada.
- ▶ Cerrar la tapa (2).

9.2 Sacar la batería

- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.

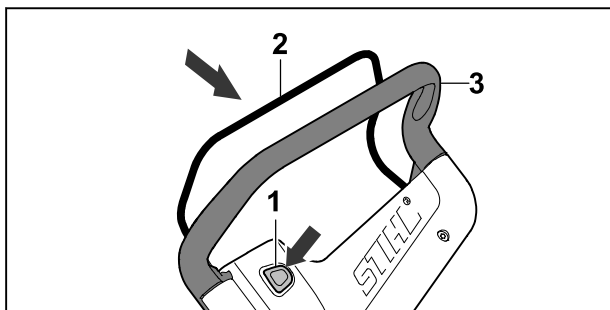


- ▶ Presionar la pestaña del compartimento de la batería (1), abrir la tapa (2) hasta el tope y mantenerla abierta.
- ▶ Presionar la palanca de bloqueo (3). La batería (4) está desbloqueada.
- ▶ Sacar la batería (4).
- ▶ Cerrar la tapa (2).

10 Conectar y desconectar el cortacésped

10.1 Conectar la cuchilla

- ▶ No volcar el cortacésped.
- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.



- ▶ Presionar el botón de bloqueo (1) con la mano derecha y mantenerlo presionado.
- ▶ Tirar del estribo de mando (2) con la mano izquierda completamente en dirección al manillar (3), y sujetarlo de tal manera que el pulgar rodee el manillar (3). La cuchilla gira.
- ▶ Soltar el botón de bloqueo (1).
- ▶ Sujetar el manillar (3) y el estribo de mando (2) con la mano derecha, de tal manera que el pulgar rodee el manillar (3).

10.2 Desconectar la cuchilla

- ▶ Soltar el estribo de mando.
 - ▶ Esperar hasta que la cuchilla deje de girar.
 - ▶ Si la cuchilla sigue girando: sacar la batería y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
- El cortacésped está defectuoso.

11 Comprobar el cortacésped y el acumulador

11.1 Comprobar los mandos

Botón de bloqueo y estribo de mando

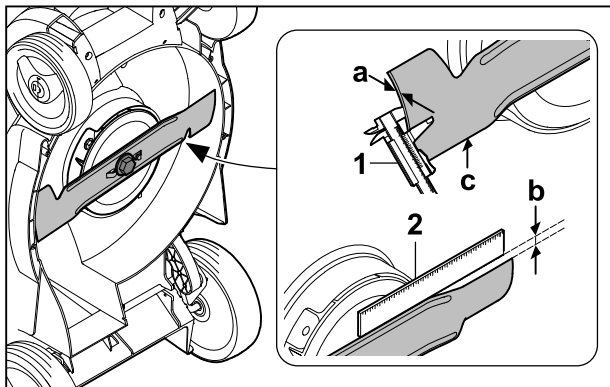
- ▶ Sacar la batería.
 - ▶ Apretar el botón de bloqueo y soltarlo nuevamente.
 - ▶ Tirar del estribo de mando completamente en dirección al manillar y soltarlo de nuevo.
 - ▶ Si el botón de bloqueo o el estribo de mando se mueve con dificultad o no regresa a su posición inicial: no utilizar el cortacésped y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
- El botón de bloqueo o el estribo de mando está defectuoso.

Conectar la cuchilla

- ▶ Colocar la batería.
 - ▶ Presionar el botón de bloqueo con la mano derecha y mantenerlo presionado.
 - ▶ Tirar del estribo de mando con la mano izquierda completamente en dirección al manillar, y sujetarlo de tal manera que el pulgar rodee el manillar. La cuchilla gira.
 - ▶ Si 3 LED parpadean en rojo: sacar la batería y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
- El cortacésped presenta una anomalía.
- ▶ Soltar el botón de bloqueo y el estribo de mando. Después de un breve tiempo la cuchilla dejará de girar.
 - ▶ Si la cuchilla sigue girando: sacar la batería y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
- El cortacésped está defectuoso.

11.2 Comprobar la cuchilla

- ▶ Apagar el cortacésped y sacar la batería.
- ▶ Volcar el cortacésped hacia atrás;  16.1.



- Comprobar el grosor (a) de la cuchilla en al menos 5 puntos con un pie de rey (1). Si el grosor es inferior al mínimo: sustituir la cuchilla; 20.2.
- Colocar una regla (2) en el canto frontal de la cuchilla y medir el desgaste (b). Si se ha alcanzado el desgaste permitido: sustituir la cuchilla; 20.2.
- Si no se ha respetado el ángulo de afilado: afilar la cuchilla; 20.1
- En caso de dudas: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

11.3 Comprobar el acumulador

- Pulsar la tecla en el acumulador. Los LEDs lucen o parpadean.
 - Si los LEDs no lucen o parpadean: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Hay una perturbación en el acumulador.

12 Trabajar con el cortacésped

12.1 Sujetar y conducir el cortacésped



- Sujetar el manillar con ambas manos de tal manera que los pulgares rodeen el manillar.

12.2 Ajustar la altura de corte

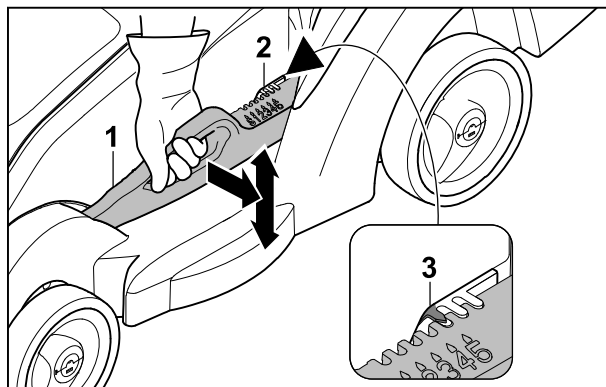
Pueden ajustarse las siguientes alturas de corte:

- 20 mm = Posición S³
- 30 mm = Posición 1
- 40 mm = Posición 2
- 50 mm = Posición 3
- 60 mm = Posición 4
- 70 mm = Posición 5

Las posiciones se indican en el cortacésped.

Ajustar la altura de corte

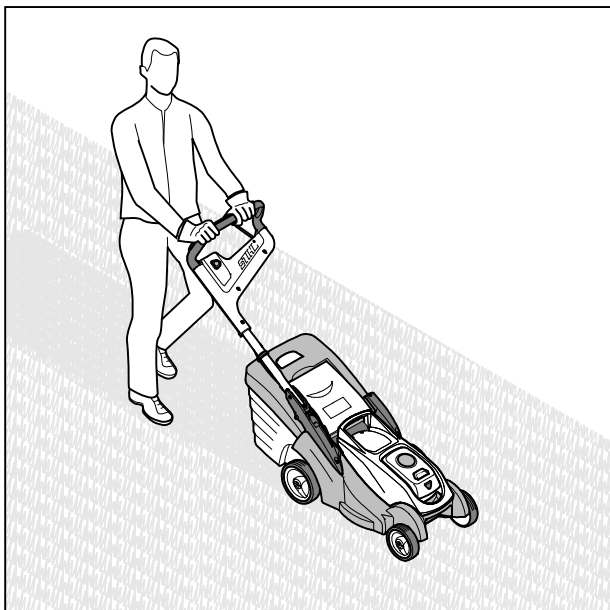
- Apagar el cortacésped. La cuchilla no debe girar.
- Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.



- Sujetar el cortacésped por la empuñadura.
- Presionar la palanca (1) ligeramente, alejándola del cortacésped, y mantenerla sujeta.
- Colocar el cortacésped en la posición deseada subiéndolo o bajándolo. La altura de corte actual se puede ver en el indicador de la altura de corte (2) con ayuda de la marca (3).
- Soltar la palanca (1). El cortacésped encajará en esa posición.

³No está disponible para todas las variantes de país.

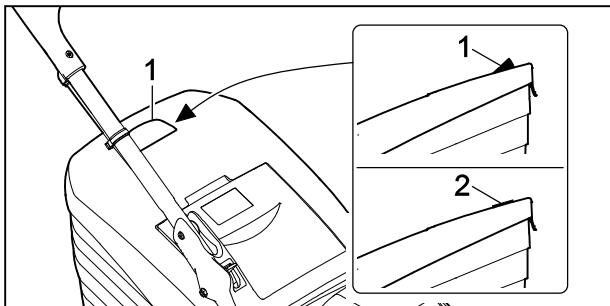
12.3 Corte



- ▶ Empujar el cortacésped hacia delante lentamente y de manera controlada.
- ▶ Si se choca contra un objeto extraño al cortar el césped y se bloquea la cuchilla:
 - ▶ Apagar el cortacésped y sacar la batería.
 - ▶ Asegurarse de que todas las piezas móviles se han detenido por completo.
 - ▶ Comprobar el cortacésped.
 - ▶ Si hay que realizar reparaciones: consultar a un distribuidor especializado STIHL.
- ▶ Si el cortacésped empezara a vibrar intensamente:
 - ▶ Apagar el cortacésped y sacar la batería.
 - ▶ Comprobar el cortacésped.
 - ▶ Comprobar si todas las tuercas, pernos y tornillos están firmemente apretados.
 - ▶ Si hay que realizar reparaciones: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

Respetar los rangos de temperatura recomendados para garantizar un rendimiento óptimo; 20.7.

12.4 Vaciar el recogedor de hierba

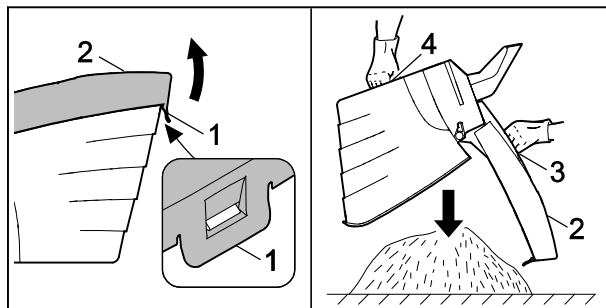


El flujo de aire generado por la cuchilla eleva el indicador de nivel de llenado (1). Si el recogedor

de hierba está lleno, el flujo de aire se detiene. Si el flujo de aire es insuficiente, el indicador de nivel de llenado (2) baja otra vez al modo de reposo. Esta es una indicación para vaciar el recogedor de hierba.

El indicador de nivel de llenado solo funciona a la perfección con un flujo de aire óptimo. Las influencias externas, como la hierba mojada, tupida o alta, niveles de corte bajos, suciedad, u otros factores similares, pueden alterar el flujo de aire y el funcionamiento del indicador de nivel de llenado.

- ▶ Si el indicador de nivel de llenado baja otra vez al modo de reposo: vaciar el recogedor de hierba.
- ▶ Desconectar el cortacésped.
- ▶ Desenganchar el recogedor de hierba.



- ▶ Abrir la lengüeta de cierre (1).
- ▶ Abrir la parte superior del recogedor de hierba (2) con la empuñadura (3) y mantenerla abierta.
- ▶ Sujetar el recogedor con la segunda mano por el asa inferior (4).
- ▶ Vaciar el recogedor de hierba.
- ▶ Cerrar el recogedor de hierba.
- ▶ Enganchar el recogedor de hierba.

13 Después del trabajo

13.1 Después del trabajo

- ▶ Apagar el cortacésped y sacar la batería.
- ▶ Si el cortacésped está mojado: dejar que el cortacésped se seque.
- ▶ Si la batería está mojada o húmeda: dejar que la batería se seque; 20.7.
- ▶ Limpiar el cortacésped.
- ▶ Limpiar la batería.

14 Transporte

14.1 Transportar el cortacésped

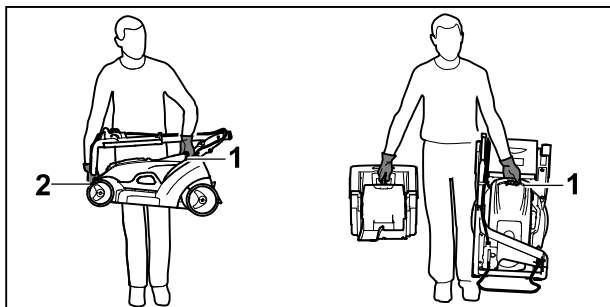
- ▶ Si el cortacésped se desplaza alejándolo o acercándolo a la superficie a cortar:
 - ▶ Apagar el cortacésped.
La cuchilla no debe girar.
 - ▶ Sacar la batería.
- ▶ Si hay que inclinar el cortacésped para transportarlo por superficies que no sean de césped:
 - ▶ Apagar el cortacésped.
La cuchilla no debe girar.
 - ▶ Sacar la batería.

Empujar el cortacésped

- ▶ Empujar el cortacésped hacia delante lentamente y de manera controlada.

Transportar el cortacésped a mano

- ▶ Utilizar guantes de protección.



- ▶ Si solo se transporta el cortacésped:
 - ▶ Plegar el manillar.
 - ▶ Sujetar el cortacésped con una mano por la empuñadura (1) y con la otra por el asa de transporte (2).
 - ▶ Levantar y transportar el cortacésped.
- ▶ Si el cortacésped y el recogedor de hierba se transportan simultáneamente:
 - ▶ Sujetar el cortacésped con una mano por la empuñadura (1).
 - ▶ Levantar el cortacésped y transportarlo a un lado del cuerpo.

Transportar el cortacésped en un vehículo

- ▶ Asegurar el cortacésped de pie sobre sus cuatro ruedas de manera que no pueda volcar ni moverse.

14.2 Transportar la batería

- ▶ Apagar el cortacésped y sacar la batería.
- ▶ Asegurarse de que la batería se encuentre en un estado seguro.
- ▶ Embalar la batería de tal manera que no pueda moverse en su embalaje.
- ▶ Asegurar el embalaje de tal manera que no pueda moverse.

La batería está sometida a los requisitos para el transporte de mercancías peligrosas. La batería está clasificada como UN 3480 (baterías de litio-ion) y ha sido comprobada según el Manual de Pruebas y Criterios de las Naciones Unidas, Parte III, subsección 38.3.

Las normas de transporte se indican en www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transportar el cargador

- ▶ Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.
- ▶ Sacar el acumulador.
- ▶ Enrollar el cable de conexión y fijarlo al cargador.
- ▶ Si se transporta el cargador en un vehículo: asegurarlo con cintas de sujeción, correas o una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

15 Almacenamiento

15.1 Guardar el cortacésped

- ▶ Apagar el cortacésped y sacar la batería.
- ▶ Dejar que el cortacésped se enfríe.
- ▶ Vaciar el recogedor de hierba.
- ▶ Guardar el cortacésped de tal manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El cortacésped se encuentra fuera del alcance de los niños.
 - El cortacésped está limpio y seco.
 - El cortacésped no puede volcar.
 - El cortacésped no puede salir rodando.

15.2 Guardar la batería

STIHL recomienda guardar la batería con un estado de carga que oscile entre un 40 y un 60 % (2 LED encendidos en verde).

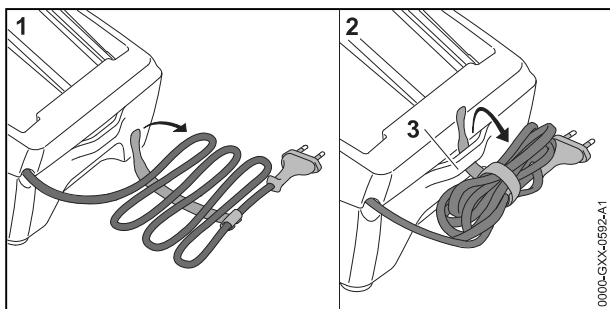
- ▶ Guardar la batería de tal manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - La batería se encuentra fuera del alcance de los niños.
 - La batería está limpia y seca.
 - La batería se encuentra en un lugar cerrado.
 - La batería está separada del cortacésped.
 - Si la batería se guarda en el cargador: desconectar el enchufe de red y guardar la batería con un estado de carga que oscile entre un 40 y un 60 % (2 LED encendidos en verde).
 - La batería no se ha guardado fuera de los límites de temperatura especificados; ☒ 20.6.

INDICACIÓN

- Si no se guarda como se describe en este manual de instrucciones, la batería puede descargarse profundamente y sufrir daños irreparables.
 - ▶ Cargar una batería descargada antes de guardarla. STIHL recomienda guardar la batería con un estado de carga que oscile entre un 40 y un 60 % (2 LED encendidos en verde).
 - ▶ Guardar la batería separada del cortacésped.

15.3 Guardar el cargador

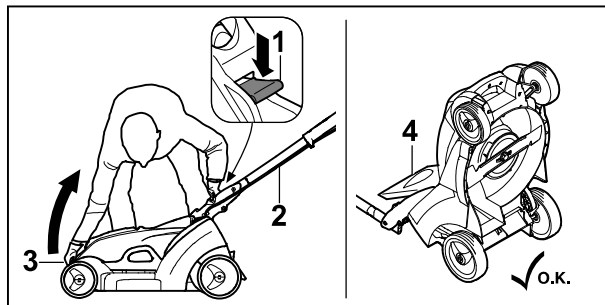
- ▶ Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.



- ▶ Enrollar el cable de conexión y fijarlo al cargador.
- ▶ Guardar el cargador de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El cargador está fuera del alcance de los niños.
 - El cargador está limpio y seco.
 - El cargador está en una estancia cerrada.
 - El cargador no está enganchado en el cable de conexión o en el soporte (3) para el cable de conexión.
 - El cargador no debe guardarse fuera de los límites de temperatura indicados, 20.6.

16 Limpiar**16.1 Volcar el cortacésped hacia atrás**

- ▶ Apagar el cortacésped y sacar la batería.
- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.
- ▶ Desenganchar el recogedor de hierba.
- ▶ Colocar la altura de corte en la posición más alta. 12.2
- ▶ Colocar la parte superior del manillar en la posición más baja; 8.1.



- ▶ Presionar la palanca (1) hacia abajo con la mano izquierda y mantenerla sujeta. La parte superior del manillar (2) se suelta de la fijación.
- ▶ Agarrar el cortacésped por el asa de transporte (3) con la mano derecha y volcarlo hacia atrás.
- ▶ Colocar el deflector (4) hacia atrás.

16.2 Limpiar el cortacésped

- ▶ Apagar el cortacésped y sacar la batería.
- ▶ Limpiar el cortacésped con un paño húmedo.
- ▶ Limpiar el canal de expulsión con un cepillo blando o un paño húmedo.
- ▶ Sacar cualquier objeto extraño del compartimento de la batería y limpiar dicho compartimento con un paño húmedo.
- ▶ Limpiar los contactos eléctricos del compartimento de la batería con un pincel o un cepillo suave.
- ▶ Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.
- ▶ Volcar el cortacésped hacia atrás.
- ▶ Limpiar la zona alrededor de la cuchilla y la cuchilla misma con un palo de madera, un cepillo blando o un paño húmedo.

INDICACIÓN

- La limpieza con una hidrolimpiadora o con chorros de agua puede dañar la máquina.
 - ▶ No limpiar la máquina con una hidrolimpiadora o con chorros de agua.

16.3 Limpiar el acumulador

- ▶ Limpiar el acumulador con un paño húmedo.

16.4 Limpiar el cargador

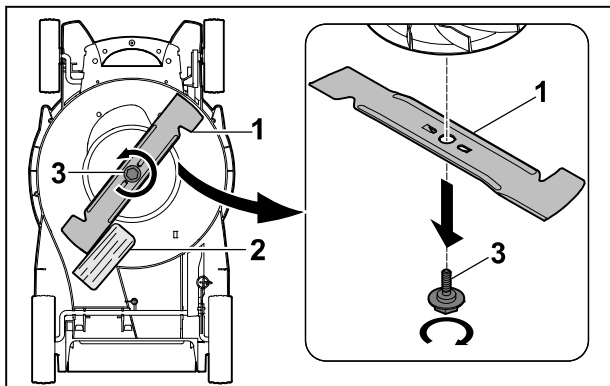
- ▶ Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.
- ▶ Limpiar el cargador con un paño húmedo.
- ▶ Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.
- ▶ Limpiar los contactos eléctricos del cargador con un pincel o con un cepillo blando.

17 Mantenimiento

17.1 Desmontar y montar la cuchilla

17.1.1 Desmontar la cuchilla

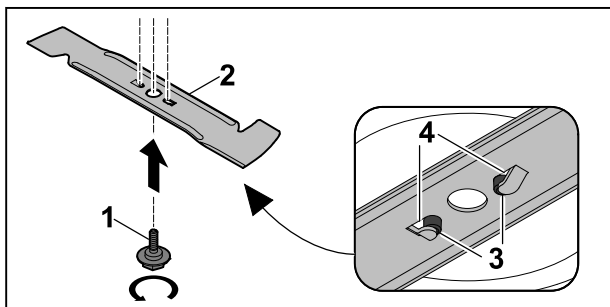
- ▶ Apagar el cortacésped y sacar la batería.
- ▶ Volcar el cortacésped hacia atrás.



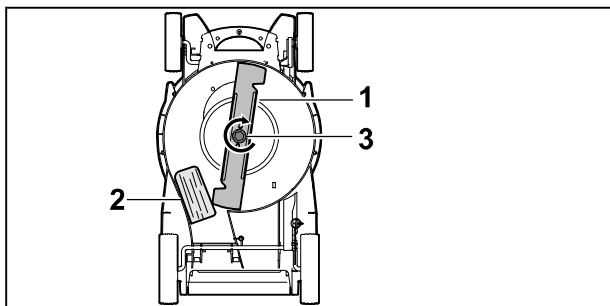
- ▶ Bloquear la cuchilla (1) con un taco de madera (2).
- ▶ Desenroscar el tornillo (3) en la dirección de la flecha y retirarlo.
- ▶ Retirar la cuchilla (1).
- ▶ Desechar el tornillo (3). Utilizar un tornillo nuevo para montar la cuchilla (1).

17.1.2 Montar la cuchilla

- ▶ Apagar el cortacésped y sacar la batería.
- ▶ Volcar el cortacésped hacia atrás.



- ▶ Aplicar el freno para tornillos Loctite 243 a la rosca del nuevo tornillo (1).
- ▶ Colocar la cuchilla (2) de tal manera que las protuberancias de la superficie de contacto (3) encajen en las entalladuras (4).
- ▶ Enroscar el tornillo (1).



- ▶ Bloquear la cuchilla (1) con un taco de madera (2).
- ▶ Apretar el tornillo (3) a un par de 14 Nm.

17.2 Afilar y equilibrar la cuchilla

Se requiere mucha práctica para afilar y equilibrar una cuchilla correctamente.

STIHL recomienda encargar el afilado y equilibrado de la cuchilla a un distribuidor especializado STIHL.

Las direcciones actuales de los distribuidores especializados pueden encontrarse a través del representante nacional de STIHL en www.stihl.com.



ADVERTENCIA

- Los filos de corte de la cuchilla están afilados. El usuario se puede cortar.
 - ▶ Utilizar guantes de protección.
- ▶ Apagar el cortacésped y sacar la batería.
- ▶ Volcar el cortacésped hacia atrás.
- ▶ Desmontar la cuchilla.
- ▶ Afilar la cuchilla, teniendo en cuenta el ángulo de afilado, y enfriar la cuchilla; 20.2. Al afilar la cuchilla su color no debe cambiar a azul.
- ▶ Montar la cuchilla.
- ▶ En caso de dudas: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

18 Reparación

18.1 Reparar el cortacésped

El usuario mismo no puede reparar el cortacésped y la cuchilla.

- ▶ Si el cortacésped o la cuchilla tuvieran algún daño: no utilizar el cortacésped o la cuchilla y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
- ▶ Si hubiera rótulos ilegibles o dañados: encargar a un distribuidor especializado STIHL que sustituya los rótulos.

18.2 Mantenimiento y reparación del cargador

El cargador no requiere mantenimiento ni reparaciones.

- ▶ Si el cargador está averiado o dañado: sustituirlo.
- ▶ Si el cable de conexión está defectuoso o dañado, no utilizar el cargador y llevarlo a un distribuidor especializado STIHL para su sustitución.

19 Subsanan las perturbaciones

19.1 Subsanan las averías del cortacésped o del acumulador

Avería	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
El cortacésped no arranca al conectarlo.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga del acumulador es demasiado bajo.	► Cargar el acumulador tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 501.
	1 LED luce en rojo.	El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriar o calentar el acumulador.
	3 LEDs parpadean en rojo.	El cortacésped presenta una avería.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ► Colocar el acumulador. ► Conectar el cortacésped. ► Si siguen parpadeando 3 LEDs en rojo: no utilizar el cortacésped y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	3 LEDs lucen en rojo.	El cortacésped está demasiado caliente.	► Sacar el acumulador. ► Dejar que el cortacésped se enfríe.
	4 LEDs parpadean en rojo.	Hay una avería en el acumulador.	► Sacar el acumulador y volver a colocarlo. ► Conectar el cortacésped. ► Si 4 LEDs siguen parpadeando en rojo: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
		La conexión eléctrica entre el cortacésped y el acumulador está interrumpida.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ► Colocar el acumulador.
		El cortacésped o el acumulador están húmedos.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar el cortacésped. ► Dejar que se seque el cortacésped o el acumulador;  20.6.
		La resistencia en la cuchilla es excesiva.	► Ajustar una altura de corte mayor. ► Conectar el cortacésped en hierba más baja.
		La zona alrededor de la cuchilla está obstruida.	► Limpiar el cortacésped.
El cortacésped se apaga durante el servicio.	3 LEDs lucen en rojo.	El cortacésped está demasiado caliente.	► Sacar el acumulador. ► Dejar que el cortacésped se enfríe. ► Limpiar el cortacésped. ► No encender el cortacésped demasiadas veces en poco tiempo. ► Ajustar una altura de corte mayor. ► Cortar la hierba más baja.
		La cuchilla está bloqueada.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar el cortacésped.
		Hay una avería eléctrica.	► Sacar el acumulador y volver a colocarlo. ► Conectar el cortacésped.
El cortacésped vibra mucho durante el servicio.		El tornillo de la cuchilla está flojo.	► Apretar el tornillo firmemente.

Avería	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
		La cuchilla no está bien equilibrada.	► Afilar y equilibrar la cuchilla.
El tiempo de servicio del cortacésped es demasiado breve.		El acumulador no está completamente cargado.	► Cargar el acumulador completamente tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 501.
		Se ha sobrepasado la vida útil del acumulador.	► Sustituir el acumulador.
		La zona alrededor de la cuchilla está obstruida.	► Limpiar el cortacésped.
		La cuchilla está desafilada o desgastada.	► Afilar y equilibrar la cuchilla.
		La resistencia en la cuchilla es excesiva.	► Ajustar una altura de corte mayor. ► Cortar la hierba más baja.
El acumulador se atasca al colocarlo en su cavidad.		Hay suciedad en las guías o en los contactos eléctricos de la cavidad para el acumulador.	► Limpiar el cortacésped.
Tras colocar el acumulador en el cargador no se inicia el proceso de carga.	1 LED luce en rojo.	El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriar o calentar el acumulador.
La hierba está mal cortada o el césped está amarillo.		La cuchilla está desafilada o desgastada.	► Afilar y equilibrar la cuchilla.
		La resistencia en la cuchilla es excesiva.	► Ajustar una altura de corte mayor. ► Cortar la hierba más baja.

19.2 Subsancar las perturbaciones del cargador

Si el acumulador no se carga y el LED en el cargador parpadea en rojo, está interrumpida la conexión eléctrica entre el cargador y el acumulador.

- Sacar el acumulador.
- Limpiar los contactos eléctricos en el cargador.
- Colocar el acumulador.
- Si el acumulador sigue sin cargarse y el LED en el cargador parpadea en rojo: no utilizar el cargador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

En el cargador existe una perturbación.

- Peso con recogedor de hierba, sin batería: 15 kg
- Peso (m) con recogedor de hierba y batería STIHL AK 30: 16 kg
- Capacidad máxima del recogedor de hierba: 40 l
- Ancho de corte: 37 cm
- Régimen (n): 3350 rpm
- Tipo de protección eléctrica: IPX1

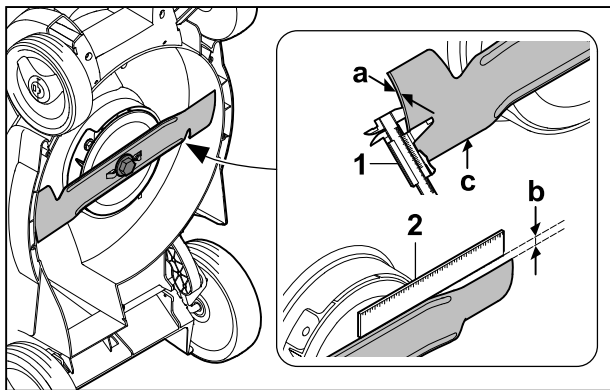
El tiempo de funcionamiento se indica en www.stihl.com/battery-life.

20 Datos técnicos

20.1 Cortacésped STIHL RMA 239.1 C

- Batería admisible: STIHL AK

20.2 Cuchilla



- Grosor mínimo a: 1,6 mm
- Máximo desgaste b: 5 mm
- Ángulo de afilado c: 30°

20.3 Akku STIHL AK

- Tecnología de acumulador: iones de litio
- Tensión: 36 V
- Capacidad en Ah: véase la placa de características
- Contenido de energía en Wh: véase la placa de características
- Peso en kg: véase la placa de características

20.4 Cargador STIHL AL 101

- Tensión nominal: véase la placa de características
- Frecuencia: véase la placa de características
- Potencia nominal: véase la placa de características
- Corriente de carga: véase la placa de características

Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/charging-times.

20.5 Cables de prolongación

Cuando se utiliza un cable de prolongación, los hilos del cable, independientemente de la tensión y la longitud del cable de prolongación, tienen que tener al menos las siguientes secciones:

Si la tensión nominal en el rótulo de potencia es de 220 V hasta 240 V:

- Longitud de cable hasta 20 m:
AWG 15/1,5 mm²
- Longitud de cable 20 m hasta 50 m:
AWG 13/2,5 mm²

Si la tensión nominal en el rótulo de potencia es de 100 V hasta 127 V:

- Longitud de cable hasta 10 m:
AWG 14/2,0 mm²

- Longitud de cable 10 m hasta 30 m:
AWG 12/3,5 mm²

20.6 Límites de temperatura



ADVERTENCIA

- La batería no está protegida de todas las influencias ambientales. Si la batería está sometida a ciertas influencias ambientales, es posible que se incendie o explote. Pueden producirse lesiones graves y daños materiales.
 - No cargar ni utilizar la batería a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
 - No almacenar la batería a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 70 °C.
 - No utilizar el cortacésped a una temperatura inferior a 0 °C o superior a + 50 °C.
 - No almacenar el cortacésped a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 70 °C.

20.7 Rangos de temperatura recomendados

Para un rendimiento óptimo del cortacésped, de la batería y del cargador, deben observarse los siguientes rangos de temperatura:

- Cortacésped:
 - Uso: 0 °C a + 40 °C
 - Almacenamiento: - 20 °C a + 50 °C
- Batería y cargador:
 - Carga: + 5 °C a + 40 °C
 - Uso: - 10 °C a + 40 °C
 - Almacenamiento: - 20 °C a + 50 °C

Si la batería se carga, utiliza o almacena fuera de los rangos de temperatura recomendados, su rendimiento puede verse reducido.

Si la batería está mojada o húmeda, dejarla que se seque durante al menos 48 horas a más de + 15 °C y menos de + 50 °C y con una humedad inferior al 70 %. Una mayor humedad puede prolongar el tiempo de secado.

20.8 Valores de sonido y vibración

- Nivel sonoro L_{pA} medido según EN IEC 62841-4-3: 76 dB(A)
- Factor K_{pA}: 2 dB(A)
- Potencia sonora garantizada L_{WA} medida según 2000/14/EC: 91 dB(A)

Valor característico de vibración especificado según EN 12096:

- Valor de vibración a_h medido según EN IEC 62841-4-3; manillar: 1,4 m/s²
- Factor K_h : 0,7 m/s²

Los valores de sonido y vibración indicados se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden consultarse para realizar una comparación entre máquinas eléctricas. Los valores de sonido y vibración que realmente se producen pueden diferir de los valores indicados, dependiendo del tipo de aplicación. Los valores de sonido y vibración indicados pueden utilizarse para una evaluación inicial de la exposición al ruido y a las vibraciones. Debe evaluarse la exposición real al ruido y a las vibraciones. Para ello también pueden tomarse en consideración los tiempos en los que la máquina eléctrica está apagada, y aquellos en los que, si bien está encendida, funciona sin carga.

Información sobre el cumplimiento de la directiva 2002/44/EC sobre vibraciones se encuentra en www.stihl.com/vib.

20.9 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach.

21 Piezas de repuesto y accesorios

21.1 Piezas de repuesto y accesorios



Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

21.2 Repuestos importantes

- Cuchilla: 6320 702 0130
- Tornillo de cuchilla: 6310 760 2801

22 Gestión de residuos

22.1 Desechar el cortacésped, la batería y el cargador

Se puede obtener información sobre la eliminación de residuos en la administración local o en un distribuidor especializado STIHL.

Una eliminación inadecuada puede dañar la salud y contaminar el medio ambiente.

- Llevar los productos STIHL, incluido el embalaje, a un centro de recogida adecuado para su reciclaje, de acuerdo con la normativa local.
- No se deben desechar con la basura normal.

23 Declaración de conformidad UE

23.1 Cortacésped STIHL RMA 239.1 C

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

declara, como único responsable, que

- Tipo de construcción: Cortacésped de acumulador
- Marca: STIHL
- Modelo: RMA 239.1 C
- Ancho de corte: 37 cm
- Identificación de serie: 6320

cumple las disposiciones pertinentes de las directrices 2000/14/CE, 2006/42/CE, 2014/30/CE y 2011/65/UE y que se ha desarrollado y fabricado de acuerdo con las versiones de las siguientes normas, vigentes en la fecha de fabricación: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-3, EN 55014-1 y EN 55014-2.

Organismo participante y denominación:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, DE

Para determinar el nivel de potencia acústica medido y garantizado, se ha procedido conforme a la directriz 2000/14/CE, anexo VIII.

- Nivel de potencia acústica medido: 89,4 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado: 91 dB(A)

La documentación técnica se ha conservado en STIHL Tirol GmbH.

El año de fabricación y el número de serie se indican en el cortacésped.

Langkampfen, 22.04.2024

STIHL Tirol GmbH

Atentamente 

Matthias Fleischer, Director de Desarrollo de productos

Atentamente 

Sven Zimmermann, Director general de Calidad

24 Declaración de conformidad UKCA

24.1 Cortacésped STIHL RMA 239.1 C

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

declara, como único responsable, que

- Tipo de construcción: Cortacésped de acumulador
- Marca: STIHL
- Modelo: RMA 239.1 C
- Ancho de corte: 37 cm
- Identificación de serie: 6320

corresponde a las disposiciones y reglamentos del Reino Unido Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 y The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción de las siguientes normas: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-3, EN 55014-1 y EN 55014-2.

Organismo participante y denominación:

TUV Rheinland UK LTD

1011 Stratford Road

Solihull, B90 4BN

Para determinar los niveles de potencia acústica medidos y garantizados, se ha procedido conforme a la regulación del Reino Unido Noise

Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 11.

- Nivel de potencia acústica medido: 89,4 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado: 91 dB(A)

La documentación técnica se ha conservado en STIHL Tirol GmbH.

El año de fabricación y el número de serie se indican en el cortacésped.

Langkampfen, 22.04.2024

STIHL Tirol GmbH

Atentamente 

Matthias Fleischer, Director de Desarrollo de productos

Atentamente 

Sven Zimmermann, Director general de Calidad

25 Direcciones

www.stihl.com

26 Indicaciones de seguridad generales y específicas del producto

26.1 Introducción

Este capítulo reproduce las indicaciones de seguridad generales y específicas del producto prescritas y preformuladas en la norma del producto.

Las indicaciones de seguridad para evitar descargas eléctricas que figuran en el apartado "Seguridad eléctrica" no son aplicables a los productos de batería STIHL, a excepción del punto c).



ADVERTENCIA

- **Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos con los que cuenta este cortacésped.** Cualquier incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. **Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para consultarlas en el futuro.**

26.2 Seguridad laboral

- a) **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) **No trabaje con el cortacésped en entornos explosivos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Los cortacéspedes producen chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a niños y a otras personas mientras utiliza el cortacésped.** Si se distrae puede perder el control del cortacésped.

26.3 Seguridad eléctrica

- a) **El conector del cortacésped debe encajar en la toma de corriente. El conector no debe ser modificado de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores junto con cortacéspedes con toma de tierra de protección.** Los conectores no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, calentadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) **Mantenga los cortacéspedes alejados de lluvia o humedad.** La entrada de agua en un cortacésped aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No utilice el cable de conexión de forma incorrecta. No utilice nunca el cable de conexión para transportar objetos, para tirar de ellos o para desenchufar el conector del cortacésped. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- e) **Cuando trabaje con un cortacésped al aire libre, utilice únicamente cables de extensión que también sean adecuados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de extensión adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si el funcionamiento del cortacésped en un entorno húmedo es inevitable, utilice un interruptor diferencial.** El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.

26.4 Seguridad de las personas

- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando trabaje con un cortacésped. No utilice el cortacésped cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido al utilizar el cortacésped puede provocar lesiones graves.
- b) **Lleve un equipo de protección personal y siempre gafas de protección.** El uso de equipos de protección personal, como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, según el tipo y el uso del cortacésped, reduce el riesgo de lesiones.
- c) **Evite poner en marcha el cortacésped de una forma involuntaria. Asegúrese de que el cortacésped esté apagado antes de conectarlo a la red eléctrica y/o a la batería, y antes de levantarlo o transportarlo.** Si pone el dedo en el interruptor al transportar el cortacésped o conecta este a la red eléctrica estando encendido, pueden producirse accidentes.
- d) **Retire las herramientas de ajuste o las llaves inglesas antes de encender el cortacésped.** Una herramienta o llave que se encuentre en un componente giratorio del cortacésped puede causar lesiones.
- e) **Evite cualquier postura anormal. Asegúrese de estar bien parado y de mantener el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor el cortacésped en situaciones inesperadas.
- f) **Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados por piezas en movimiento.
- g) **Si pueden instalarse equipos de aspiración y recogida de polvo, estos deberán conectarse y utilizarse correctamente.** El uso de un equipo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad y no ignore las normas de seguridad para cortacéspedes, aunque esté familiarizado con el cortacésped después de haberlo utilizado muchas veces.** Las acciones descuidadas pueden provocar lesiones graves en fracciones de segundo.

26.5 Uso y trato del cortacésped

- a) **No sobrecargue el cortacésped. Utilice para su trabajo el cortacésped destinado para ello.** Con el cortacésped adecuado, trabajará mejor y más seguro en la gama de potencia especificada.
- b) **No utilice un cortacésped cuyo interruptor esté defectuoso.** Un cortacésped que ya no pueda encenderse o apagarse es peligroso y debe ser reparado.
- c) **Desenchufe el conector de la toma de corriente y/o retire la batería desmontable antes de realizar ajustes en la máquina, cambiar piezas de herramienta de inserción o guardar el cortacésped.** Esta precaución evita que el cortacésped se ponga en marcha involuntariamente.
- d) **Mantenga los cortacéspedes que no utilice fuera del alcance de los niños. No permita que nadie que no esté familiarizado con el cortacésped ni haya leído estas instrucciones utilice el cortacésped.** Los cortacéspedes son peligrosos cuando los utilizan personas sin experiencia.
- e) **Cuide el cortacésped y las herramientas de inserción con esmero. Compruebe si las piezas móviles funcionan correctamente y no están atascadas, y si hay piezas rotas o dañadas de tal manera que el funcionamiento del cortacésped se vea afectado. Haga reparar las piezas dañadas antes de utilizar el cortacésped.** Muchos accidentes son causados por cortacéspedes que no se han sometido a un buen mantenimiento.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes afilados que se cuidan con esmero se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- g) **Utilice el cortacésped, las herramientas de inserción, los accesorios, etc., de acuerdo con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones laborales y la actividad que se ha de realizar.** El uso de cortacéspedes para aplicaciones distintas a las previstas puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies adherentes secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies adherentes resbaladizas no permiten un manejo y control seguros del cortacésped en situaciones imprevistas.

26.6 Uso y trato del cortacésped de batería

- a) **Cargue las baterías solo con cargadores recomendados por el fabricante.** Un cargador diseñado para un tipo específico de batería puede provocar un riesgo de incendio si se utiliza con otras baterías.
- b) **Utilice únicamente las baterías previstas para ello en los cortacéspedes.** El uso de otras baterías puede causar lesiones y peligro de incendio.
- c) **Mantenga la batería que no esté utilizando alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían provocar un puente en los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- d) **En caso de un uso inadecuado puede derramarse líquido de la batería. Evite el contacto con ese líquido. En caso de contacto accidental, enjuague la parte afectada con agua abundante. Si el líquido entra en los ojos, acuda a un médico.** El líquido de batería derramado puede producir irritaciones cutáneas o quemaduras.
- e) **No utilice una batería dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento imprevisible y provocar un incendio, una explosión o lesiones.
- f) **No exponga la batería al fuego o a temperaturas excesivas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y nunca cargue la batería o el cortacésped de batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones de uso.** Una carga efectuada incorrectamente o fuera del rango de temperatura autorizado, puede destruir la batería y aumentar el riesgo de incendio.

26.7 Servicio

- a) **Encargue la reparación de su cortacésped únicamente a personal cualificado y solo con piezas de recambio originales.** Así se garantiza la seguridad del cortacésped.
- b) **No repare nunca las baterías dañadas.** Todo el mantenimiento de las baterías debe ser realizado únicamente por el fabricante o por centros de servicio autorizados.

26.8 Indicaciones de seguridad para cortacéspedes de batería

- a) **No utilice el cortacésped con mal tiempo, especialmente no lo haga durante tormentas.** Esto reduce el riesgo de ser impactado por un rayo.
- b) **Revise minuciosamente el área de trabajo por si hubiera animales salvajes.** Los animales salvajes puede resultar heridos por el cortacésped en marcha.
- c) **Examine bien el área de trabajo y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros cuerpos extraños.** Las piezas lanzadas al aire pueden causar lesiones.
- d) **Antes de utilizar el cortacésped, compruebe siempre que la cuchilla y el equipo de corte no estén desgastados ni dañados.** Los componentes desgastados o dañados aumentan el riesgo de lesiones.
- e) **Compruebe regularmente si el recogedor de hierba está desgastado o dañado.** Un recogedor de hierba desgastado o dañado aumenta el riesgo de lesiones.
- f) **Deje las cubiertas protectoras en su lugar. Las cubiertas protectoras deben estar operativas y fijadas correctamente.** Una cubierta protectora suelta, dañada o que no funcione correctamente puede causar lesiones.
- g) **Mantenga las aberturas de entrada de aire libres de residuos.** Las entradas de aire obstruidas y los residuos pueden provocar un sobrecalentamiento o un riesgo de incendio.
- h) **Lleve siempre calzado de seguridad antideslizante cuando maneje el cortacésped. No trabaje nunca descalzo o con sandalias abiertas.** Con ello reducirá el riesgo de que sus pies se lesionen por entrar en contacto con la cuchilla en rotación del cortacésped.
- i) **Lleve siempre pantalones largos cuando maneje el cortacésped.** La piel desnuda aumenta la probabilidad de que se produzcan lesiones por piezas lanzadas al aire.
- j) **No utilice el cortacésped en hierba mojada. Manéjelo caminando, nunca corriendo.** De esta manera reducirá el riesgo de resbalones y caídas, que podrían provocar lesiones.
- k) **No utilice el cortacésped en pendientes con una inclinación excesiva.** Con ello reducirá el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo cual podría provocar lesiones.
- l) **Cuando trabaje en pendientes, asegúrese de encontrarse en una posición estable; trabaje**

siempre en sentido perpendicular a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo, y tenga mucho cuidado al cambiar la dirección del trabajo. Con ello reducirá el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo cual podría provocar lesiones.

- m) **Preste especial atención cuando corte el césped caminando hacia atrás o al acercarse el cortacésped hacia su cuerpo. Fíjese siempre en el entorno.** Esto reduce el peligro de tropezar durante el trabajo.
- n) **No toque cuchillas ni otras partes peligrosas que se estén moviendo.** De esta manera reducirá el riesgo de que se produzcan lesiones causadas por piezas móviles.
- o) **Asegúrese de que todos los interruptores estén apagados y la batería esté desconectada antes de retirar el material atrapado o limpiar el cortacésped.** Un funcionamiento inesperado del cortacésped puede causar lesiones graves.

Prijevod originalne upute za uporabu
0000010199_017_HR

Tiskano na papiru koji je izbijeljen bez sadržaja klora.
Papir se može reciklirati.

Popis sadržaja

1	Predgovor.....	80
2	Informacije uz ovu uputu za uporabu.....	81
3	Pregled.....	81
4	Upute o sigurnosti u radu.....	82
5	Priprema kosilice za rad.....	89
6	Napuniti akumulator i LED diode.....	90
7	Sastavljanje kosilice.....	91
8	Namještanje kosilice za korisnika.....	92
9	Umetnuti i izvaditi akumulator.....	92
10	Uključivanje i isključivanje kosilice.....	92
11	Provjera kosilice i akumulatora.....	93
12	Rad kosilicom.....	94
13	Nakon rada.....	95
14	Transport.....	95
15	Pohranjivanje/skladištenje.....	96
16	Čistiti.....	96
17	Održavati.....	97
18	Popravlјati.....	98
19	Odkloniti smetnje/kvarove.....	98
20	Tehnički podaci.....	99
21	Pričuvni dijelovi i pribor.....	101
22	Zbrinjavanje.....	101
23	EU-izjava o sukladnosti.....	101
24	UKCA izjava o sukladnosti.....	102
25	Adrese.....	102
26	Opće sigurnosne napomene i upute specifične za proizvod.....	102

1 Predgovor